即時發佈：2015 年 5 月 18 日　　州長 **ANDREW M. CUOMO**

州長 CUOMO 出臺立法和綜合計畫以保護美甲沙龍工人和教育僱主

立法和應急法規為行業改革量身定制

多機構專責小組執法團隊將會幫助追回工資，關停違法行為最嚴重的企業

「權利法案」和宣傳計畫將會幫助僱主和工人瞭解各自的權利與責任

州長 Andrew M. Cuomo 今日出臺了一攬子綜合立法和新法規，旨在保護美甲沙龍行業的工人。此舉可完善州長多機構專責小組的工作。該專責小組調派執法團隊到現場幫助追回被竊取的工資，並對該行業違法行為最嚴重的企業予以關停。另外，州長正在啟動一項公眾教育與宣傳活動，以幫助工人瞭解他們的權利，確保企業主能依法履行其責任和義務。

「我們的觀點非常簡單：剝削在紐約州無生存之地，」州長 Cuomo 說。「美甲沙龍僱員的權利必須得到尊重，而我們將啟動嚴厲的行業打黑行動，確保該行業僱員的權利得到尊重。憑藉新的立法和應急法規、多語言公眾宣傳活動和化學品徹底調查，我們正在為那些自己無力抵抗的僱員提供支援。今天，紐約州大聲且明確地傳達了這樣的訊號：我們對惡劣或不安全的工作環境絕不容忍。」

就在今日公告發佈前幾天，州長 Cuomo 剛剛宣佈成立多機構專責小組，以快速整頓及防止美甲沙龍行業的違法行為和不安全工作環境。

<u>立法</u>

許多美甲沙龍僱員在默默忍受不安全的工作環境和不公平的勞動行為。通風不暢、缺乏個人防護裝備、欠付工資、不買工傷保險、缺少企業責任保險及無照經營，這些皆對僱員和

顧客的健康和安全構成了危害。這需要立即採取行動；但是，現行法規讓本州無法靈活採取行動來保護公眾安全，為僱員討回公道。因此，州長今日出臺立法，致力於賦予本州恰當的執法權，讓工人擁有可用的訓練和就業資源。

- **當局將關停違法企業：**州長出臺立法，授權州務院(Department of State)對違法企業立即採取行動。藉助該法案，州務院能夠透過下令停止未獲授權或未上保險之活動來關停企業，並可對違法行為處以高於目前容許之水平的經濟處罰。
- **面向工人的訓練和就業資源：**州長出臺立法，將為無照的美甲從業者提供新機會到本州登記為學徒，而非依靠通常被禁止的高成本教育計畫，這樣一來，他們即可在籌備執照考試的同時繼續工作。憑藉該工具，工人們可更有效地獲得相關訓練並在該行業尋找機會，而無需再對任何僱主存有敵意。另外，所有的美甲沙龍工作人員皆可透過勞工部(Department of Labor)提供的全套資源來找工作。

行政改革

同時正落實多項行政改革，包括：

- **提供更多語言：**除目前提供的英語、西班牙語、韓語、日語、俄語和中文之外，州務院亦將開始以尼泊爾語、西藏語和越南語執行執照考試。
- **明確執照申請：**明確執照申請，以便讓申請者瞭解如何獲得執照是合法的，以及如何是不合法的。
- **提供免費英語課程：**新美國人辦公室(Office of New Americans)英語課程將會透過機會中心和 Cell Ed 計畫擴大至包括紐約市地區。公眾宣傳活動期間將會提供該等計畫的相關資訊。
- **免費訓練：**免費的訓練資料將會公佈在州務院網站上，並將透過社區中心進行發放，以幫助工人們更有效地學習課程，籌備考試。

法規

本州亦面向美甲沙龍行業實施了新法規，涵蓋擔保要求、防護裝備標準和通知發佈。法規包括：

- **新的債券與保險要求：**要想獲得執照，所有的美甲沙龍皆須制定債券或保險政策，以防企業未能支付合法工資和承擔其他的一般企業責任。如出現美甲沙龍所有者被下令支付拖欠的工資，則新要求將會確保企業有關鍵的資金來履行其法律義務。

- **個人防護裝備與通風要求：**美甲沙龍所有者須提供恰當的面罩/呼吸器、丁腈手套和護目裝置。所有的美甲沙龍工人在拋光指甲或挫指甲或者處理水晶粉時皆需佩戴面罩/呼吸器，並且在處理可能有害的化學品或在皮膚可能會破裂時皆需佩戴手套。當轉移散裝容器中可能有害的化學品及準備可能有害的化學品供使用時，皆需佩戴護目裝置。另需透過顯眼的標牌提醒工人，他們有權要求提供面罩和手套，並有權要求隨時佩戴。該等法規是朝著確保紐約州有全國最安全的美甲沙龍邁進的重要第一步。另將提出通風系統相關法規。
- **化學試劑健康審查：**衛生部(Department of Health)將會對來自多家聯邦機構 – 包括美國環保署、職業安全與健康管理局，以及美國職業安全與健康研究所 - 的科學資訊進行商討和審查，以全面瞭解美甲沙龍中使用的可能有害之化學品的潛在副作用，以及已出現的暴露情況。同時，衛生部會審閱已發佈的醫療與職業健康文獻；諮詢其他州；與學術界、紐約州職業健康診所網路及當地衛生局的專家合作；並將與其他利益相關人一起評估是否需就指甲油中發現的潛在有害化學品採取進一步行動。聯邦機構已在美甲沙龍中發現了眾多可能有害的化學品，並且美甲沙龍中會不斷引進新的可能有害的化學品，而這便需要各方繼續謹慎地明確潛在風險，並確定是否需採取進一步行動來減少其在行業內的使用，從而保護工人和公眾安全。
- **權利法案：**美甲沙龍將需要在一個所有僱員和公眾皆可看到的地方張貼《美甲沙龍工作人員權利法案》，以淺顯易懂的語言告知每名工作人員他們有權要求僱主支付合法工資並確保工作環境安全。它包含熱線號碼，工人可撥打該號碼進行咨詢和投訴。權利法案會被翻譯成多種語言，並發放給本州的各家沙龍。
- **中止通知：**該法規要求任何收到「中止」聽證通知之企業皆需在企業的窗戶上張貼此類通知，以便公眾能看到。

執法團隊

隨著本州執行監管與教育活動，新的專責小組執法團隊將會跟進，以確保工人拿到了合法的工資，並能在符合新法律法規的安全工作環境中工作。無照企業在拿到執照前將被責令停業。違反本州法律的持證企業將被吊銷執照。

公眾宣傳活動

除推進立法和落實行政改革之外，州長亦將攜手非營利組織推進強有力的公眾教育活動，以幫助企業瞭解他們的義務，幫助工人瞭解他們的權利。專責小組成員將和社區組織、宗教團體及社區領袖一起舉辦一系列公共活動，以徹底向美甲沙龍工作人員、行業僱主及客戶傳達相關資訊。該有針對性的教育活動將提供有關法律、工人權利、授權資訊，及免費

向公眾提供之服務與資源的相關資訊。

從週三開始，本州將與社區合作夥伴攜手舉辦一系列面向企業和僱員開放的教育論壇。首輪宣傳活動將在紐約郡和皇後郡舉行。多家州機構將會親臨現場，為出席活動者提供與企業服務和合規相關的資訊和服務。另外，本州將會派遣人員到現場進行討論並提供州職業中心的服務，包括訓練及其他相關就業服務，如 JobZone。

該教育活動亦將讓企業明確他們要如何實行並繼續遵守州務院的現行法規及新法規。該等資訊亦將以多種語言提供。

電視廣播上的公共服務公告和當地報紙上的資訊均使用多種語言發佈，並將介紹整個計畫的詳細情況以及專責小組熱線號碼，以便讓致電者能瞭解相關資訊和服務。如對美甲沙龍有疑問或對恰當的工資和安全的工作環境有顧慮，請撥打專責小組熱線 1-888-469-7365。

<u>攜手社區和商業團體</u>

本州正在攜手多個關鍵合作夥伴幫助教育僱主和僱員，並通報監管改革和執法工作情況。該等團體包括：

- National Asian Pacific American Women's Forum，
- National Council of Asian Pacific Americans，
- Adhikaar，
- National Employment Law Project，
- Miliann Kang, author of The Managed Hand:Race, Gender and the Body in Beauty Service Work，
- MinKwon Center for Community Action，
- New York Committee for Occupational Safety and Health，
- New York Lawyers for the Public Interest，
- Planned Parenthood of New York City，
- Korean-American Nail Salon Association，
- The New York Women's Chamber of Commerce，
- Hispanic Cosmetology Beauty Chamber of Commerce，
- Latino Justice and Catholic Migration Services。

New York Lawyers for the Public Interest 環境正義律師 Rachel Spector 說：「New York Lawyers for the Public Interest 十分讚賞州長 Cuomo 靈活地採取重大舉措來提高美甲沙

龍行業的就業標準，避免工人暴露於有害化學品中，以及確保工作環境健康安全。我們期待著就該等重要計畫與州長共同努力。」

Adhikaar 聯合創始人兼執行董事 Luna Ranjit 說：「Adhikaar 非常讚賞州長著手解決美甲沙龍行業目前的環境惡劣現狀。我們尤其對他旨在改善執照獲取途徑和打造學徒計畫的努力感到激動不已。這些努力將有助於幫助弱勢工人，提供更好的工作機會。」

National Employment Law Project 副計畫主任 Haeyoung Yoon 說：「我們感謝州長 Cuomo 靈活應對美甲沙龍行業普遍存在的工資盜竊亂象，透過採取重要舉措來保護和支援工人的權利，讓工人們能更容易地討回欠薪，並與商界一起促進遵規守法。」

New York Committee for Occupational Safety and Health (NYCOSH)執行董事 Charlene Obernauer 說：「NYCOSH 十分讚賞州長在紐約州出臺新法規以打造健康的美甲沙龍。通風系統有助於降低美甲沙龍中有害化學品對工人和消費者的危害級別；同時諸如手套和呼吸器等個人防護裝備是保護美甲沙龍工作人員所不可或缺的。」

National Asian Pacific American Women’s Forum 執行董事 Miriam Yeung 說：「National Asian Pacific American Women's Forum 非常讚賞州長 Cuomo 為國內美甲沙龍工人發佈最強有力的安全和工資盜竊保護措施；採取眾多措施來擴大執照考試和安全及勞工權利資訊的獲取途徑；特別是面向尼泊爾語、西藏語和越南語群體開放考試和資訊；以及攜手社區團體就新法規和工人權利向沙龍所有者和工人提供宣傳與教育計畫。我們期待著繼續攜手州長、工人、所有者和消費者將紐約州的美甲沙龍變成安全的工作場所，可為工人 - 多為亞裔女性移民 - 提供不錯的工作。」

MinKwon Center for Community Action 執行董事 Grace Shim 說：「現在是時候大家一起齊心協力來直接化解影響全社區的危機了。我們必須讓僱主、工人和消費者一起參與制定多管齊下的長期綜合策略，為弱勢的移民工人提供保護，為苦苦掙扎的移民小企業主提供支援。我們很高興能攜手州長辦公室舉辦該次社區論壇，讓紐約州民眾有機會從州長辦公室取經，並跟大家分享他們的問題與擔憂。我們鼓勵社區的所有人皆參加論壇。」

The New York Women's Chamber of Commerce 會長兼執行長 Quenia Abreu 說：「我們很自豪能攜手州長 Cuomo 幫助教育美甲沙龍所有者，以確保他們遵紀守法。美甲沙龍行業的改進可直接為女性和少數族裔帶來福音，而這是我們的一項重大使命。」

Hispanic Cosmetology and Beauty Chamber of Commerce 創始人 Charito Cisneros 說：「我非常讚賞州長 Cuomo 領導大家確保所有的美甲沙龍工作人員皆可接受恰當訓練並獲

得執照，這有助於提高行業整體水準。我期待著與本州一起加大努力，以幫助美甲沙龍工作人員及其僱主。」

###

欲知詳情，請造訪 www.governor.ny.gov

紐約州 | Executive Chamber |press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418